

Gen

Chapter 32

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיֵּעַקֵב הַלֶּךְ וַיִּפְגְּעוּ-בּוֹ מַלְאֲכֵי אֱלֹהִים׃
and-Jacob went on-his-way and-met-
H3290 H1980 H1870 H6293 H4397 H0430

And Jacob went on his way, and the angels of God met him.

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב כַּאֲשֶׁר רָאָם מַחֲנֵה אֱלֹהִים זֶה וַיִּקְרָא שְׁם-הַמָּקוֹם הַהוּא מַחֲנֵיִם׃
and-said Jacob when he-saw-them camp-of Elohim this name-of- and-he-called
H0559 H3290 H7200 H4264 H0430 H2088 H8034 H7121
the-place the-that Mahanaim
H4725 H1931 H4266

And Jacob said when he saw them, This is God's host: and he called the name of that place Mahanaim.

וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב מַלְאָכִים לְפָנָיו אֶל-עֵשָׂו אָחִיו אֶרְצָה סֵעִיר וַיִּשְׁלַח שְׂרָה אֶדוֹם׃
and-sent Jacob messengers before-him to- Esau his-brother land-ward Seir
H7971 H3290 H4397 H6440 H0413 H6215 H0251 H0776
field-of Edom
H0123

And Jacob sent messengers before him to Esau his brother unto the land of Seir, the field of Edom.

וַיֹּצִו וַיֹּאמֶר אֲתֶם לֵאמֹר כֹּה תֹאמְרוּן לְאֲדֹנָי לְעֵשָׂו כֹּה אָמַר וַיַּעֲבֹדְךָ יַעֲקֹב עִמָּ-לָבָן עַד-עַתָּה׃
and-he-commanded saying -them and-he-commanded
H6680 H0853 H0559 H3541 H0559 H0113 H6215 H3541 H0559
your-servant Jacob with- Laban I-sojourned and-I-delayed until- now
H5650 H3290 H0309 H6258 H5704

And he commanded them, saying, Thus shall ye say unto my lord Esau: Thus saith thy servant Jacob, I have sojourned with Laban, and stayed until now:

וַיְהִי-וַיְהִי-לִי שׁוֹר וַחֲמֹר וּצְאֵן וַעֲבָדֵי וַשְׂפָתָה וַאֲשַׁלְּחָה לְהַגִּיד לְאֲדֹנָי לְמַצָּא-חֵן בְּעֵינָיִךְ׃
and-there-were- and-I-sent
H1961 H7794 H2543 H6629 H5650 H8198
to-my-lord to-tell and-I-sent
H0113 H5046 H7971
to-find- favor in-your-eyes
H4672 H2580

and I have oxen, and asses, and flocks, and men-servants, and maid-servants: and I have sent to tell my lord, that I may find favor in thy sight.

6 וַיָּשׁוּבוּ הַמַּלְאָכִים אֶל-יַעֲקֹב לֵאמֹר בָּאנוּ אֵל-אַחֶיךָ אֵל- to- your-brother to- we-came saying Jacob to- the-messengers and-returned
[H0413](#) [H0251](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0559](#) [H3290](#) [H0413](#) [H4397](#) [H7725](#)

וְגַם וְעִשָׂו לִקְרַאתְךָ וְאַרְבַּע-מֵאוֹת אִישׁ עִמּוֹ: and-also Esau to-meet-you coming and-four-hundred man with-him
[H0376](#) [H3967](#) [H0702](#) [H7125](#) [H1980](#) [H1571](#) [H6215](#)

And the messengers returned to Jacob, saying, We came to thy brother Esau, and moreover he cometh to meet thee, and four hundred men with him.

7 וַיִּירָא יַעֲקֹב מְאֹד וַיִּצְרַח לוֹ וַיִּחַץ אֶת-הָעָם וַיִּירָא וַיִּצְרַח לוֹ וַיִּחַץ אֶת-הָעָם and-feared Jacob greatly and-was-distressed to-him and-he-divided the-people
[H0853](#) [H2673](#) [H3334](#) [H3966](#) [H3290](#) [H3372](#)

אֲשֶׁר-אִתּוֹ וְאֶת-הַצֹּאן וְאֶת-הַבְּקָר וְהַגְּמָלִים לְשְׁנֵי מַחֲנֹת: who-with-him and-the-flock and-the-cattle and-the-camels into-two camps
[H4264](#) [H8147](#) [H1581](#) [H1241](#) [H0853](#) [H6629](#) [H0853](#) [H0854](#)

Then Jacob was greatly afraid and was distressed: and he divided the people that were with him, and the flocks, and the herds, and the camels, into two companies;

8 וַיֹּאמֶר אִם-יָבֹא עִשָׂו אֶל-הַמַּחֲנֶה הָאֶחָד וַהֲכֹהוּ וְהָיָה הַמַּחֲנֶה הַשֵּׁנִי לְפָלִיטָה: and-he-said if-comes Esau to-the-camp the-one and-shall-be and-strikes-it the-camp the-cattle
[H1961](#) [H5221](#) [H0259](#) [H4264](#) [H0413](#) [H6215](#) [H0935](#) [H0559](#)

הַמַּחֲנֶה הַנּוֹשָׁאָר לְפָלִיטָה: the-camp the-remaining for-escape
[H6413](#) [H7604](#) [H4264](#)

and he said, If Esau come to the one company, and smite it, then the company which is left shall escape.

9 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֱלֹהֵי אָבִי אֱלֹהֵי אַבְרָהָם וְאֱלֹהֵי יִצְחָק יְהוָה אָבִי אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אָבִי אֱלֹהֵי יִצְחָק and-said Jacob Elohim-of Elohim-of Abraham my-father my-father my-father
[H3068](#) [H3327](#) [H0001](#) [H0430](#) [H0085](#) [H0001](#) [H0430](#) [H3290](#) [H0559](#)

הָאָמֵר אֵלַי שׁוּב לְאַרְצְךָ וְלִמּוֹלַדְתְּךָ וְאִיטִיבָה עִמָּךְ: the-saying to-me return to-your-land and-to-your-kindred and-I-will-do-good with-you
[H3190](#) [H4138](#) [H0776](#) [H7725](#) [H0413](#) [H0559](#)

And Jacob said, O God of my father Abraham, and God of my father Isaac, O Jehovah, who saidst unto me, Return unto thy country, and to thy kindred, and I will do thee good:

10 קָטַנְתִּי מְכַל הַחֲסָדִים וּמְכַל-הָאֱמֻנָה אֲשֶׁר קָטַנְתִּי מְכַל הַחֲסָדִים וּמְכַל-הָאֱמֻנָה אֲשֶׁר which the-faithfulness and-of-all-the-lovingkindnesses of-all I-am-unworthy
[H0571](#) [H3605](#) [H3605](#) [H6994](#)

עָשִׂיתָ עִבְדְּךָ כִּי עָבַדְתָּ אֶת-הַיַּרְדֵּן בְּמַקְלִי עָבַרְתִּי אֶת-הַיַּרְדֵּן עָשִׂיתָ עִבְדְּךָ כִּי עָבַדְתָּ אֶת-הַיַּרְדֵּן בְּמַקְלִי עָבַרְתִּי אֶת-הַיַּרְדֵּן the-this the-Jordan - I-crossed with-my-staff for your-servant - you-have-done
[H2088](#) [H3383](#) [H0853](#) [H4731](#) [H5650](#) [H0854](#)

וְעַתָּה הָיִיתִי לְשְׁנֵי מַחֲנֹת: and-now I-have-become into-two camps
[H4264](#) [H8147](#) [H1961](#) [H6258](#)

I am not worthy of the least of all the lovingkindnesses, and of all the truth, which thou hast showed unto thy servant; for with my staff I passed over this Jordan; and now I am become two companies.

11
אֲנֹכִי אֶפְרָא כִּי־ עֵשָׂו מִיַּד אָחִי מִיַּד נָא הַצִּילֵנִי
I fearing for- Esau from-hand-of my-brother from-hand-of please deliver-me
H0595 H3373 H6215 H3027 H0251 H3027 H4994 H5337
:בָּנָיִם עַל־ אִם וְהִכֵּנִי יָבוֹא פֶּן־ אֲתוֹ
children with- mother and-strike-me he-come lest- -him
H0517 H5221 H0935 H6435 H0853

Deliver me, I pray thee, from the hand of my brother, from the hand of Esau: for I fear him, lest he come and smite me, the mother with the children.

12
זְרַעְךָ אֶת־ וְשִׁמְתִי עִמָּךְ אֵיטִיב הֵיטֵב אָמַרְתָּ וְאַתָּה
your-seed - and-I-will-make with-you I-will-do-good doing-good said and-you
H2233 H0853 H3190 H3190 H0559
:מְרַבּ יִסְפָּר לֹא־ אֲשֶׁר הַיָּם כְּחֹלֶס
from-multitude can-be-counted not- which the-sea like-sand-of
H7230 H3808 H3220 H2344

And thou saidst, I will surely do thee good, and make thy seed as the sand of the sea, which cannot be numbered for multitude.

13
הַבֹּא מִן־ וַיִּקַּח תְּהוֹא בַלַּיְלָה שָׁם וַיִּלֵּן
the-coming from- and-he-took the-that in-the-night there and-he-spent-the-night
H0935 H3947 H1931 H3915 H8033
:אָחִיו לְעֵשָׂו מִנְחָה בְיָדוֹ
his-brother for-Esau gift in-his-hand
H0251 H6215 H4503 H3027

And he lodged there that night, and took of that which he had with him a present for Esau his brother:

14
וְאֵילִים מֵאֲתָיִם רְחֵלִים עֶשְׂרִים וּתְשֻׁעִים מֵאֲתָיִם עֲזִים
and-rams two-hundred ewes twenty and-male-goats two-hundred female-goats
H3967 H7353 H6242 H8495 H3967 H5795
:עֶשְׂרִים
twenty
H6242

two hundred she-goats and twenty he-goats, two hundred ewes and twenty rams,

15
אֲתָנֹת עֶשְׂרֵה וּפְרָיִם אַרְבָּעִים פָּרוֹת שְׁלֹשִׁים וּבְנֵיהֶם מִיִּנְיָקוֹת גַּמְלִים
female-donkeys ten and-bulls forty cows thirty and-their-young nursing camels
H0860 H6235 H6499 H0705 H6510 H7970 H3243 H1581
:עֶשְׂרֵה וְעֹרֹם עֶשְׂרִים
ten and-foals twenty
H6235 H5895 H6242

thirty milch camels and their colts, forty cows and ten bulls, twenty she-asses and ten foals.

16
אֶל־ וַיֹּאמֶר לְבָדּוֹ עֵדֶר עֵדֶר עֲבָדָיו בְּיַד־ וַיִּתֵּן
to- and-he-said by-itself herd herd his-servants into-hand-of- and-he-gave
H0413 H0559 H0905 H5739 H5739 H5650 H3027 H5414
:עֵדֶר וּבֵין עֵדֶר בֵּין תִּשְׁמוּ וְרֵנָח לְפָנָי עֲבָרוּ עֲבָדָיו
herd and-between herd between you-shall-put and-space before-me cross his-servants
H5739 H0996 H5739 H0996 H7305 H6440 H5650

And he delivered them into the hand of his servants, every drove by itself, and said unto his servants, Pass over before me, and put a space betwixt drove and drove.

אָחִי	עֵשָׂו	יִפְגָּשְׁךָ	כִּי	לֵאמֹר	הָרִאשׁוֹן	אֶת־	וַיִּצְוֶה	17
my-brother	Esau	meets-you	when	saying	the-first	-	and-he-commanded	
H0251	H6215	H6298		H0559	H7223	H0853	H6680	
אֵלֶּיהָ	וּלְמִי	תֵּלֵךְ	וְאֵינָהּ	אֵתְּךָ	לְמִי־	לֵאמֹר	וַשְׁאַלְךָ	
these	and-to-whom	are-you-going	and-where	you	to-whom-	saying	and-asks-you	
H0428	H4310	H3212	H0575		H4310	H0559	H7592	
							לְפָנֶיךָ :	
							before-you	
							H6440	

And he commanded the foremost, saying, When Esau my brother meeteth thee, and asketh thee, saying, Whose art thou? and whither goest thou? and whose are these before thee?

לְעֵשָׂו	לְאֲדֹנָי	שְׁלוּחָהּ	הוּא	מִנְחָה	לְיַעֲקֹב	לְעַבְדְּךָ	וְאָמַרְתָּ	18
to-Esau	to-my-lord	sent	it	gift	to-Jacob	to-your-servant	and-you-shall-say	
H6215	H0113	H7971	H1931	H4503	H3290	H5650	H0559	
						אַחֲרֵינוּ :	וְהִנֵּה	
						after-us	and-behold	
						H1931	H1571	H2009

then thou shalt say, They are thy servant Jacob's; it is a present sent unto my lord Esau: and, behold, he also is behind us.

כָּל־	אֶת־	גַּם	הַשְּׁלִישִׁי	אֶת־	גַּם	הַשֵּׁנִי	אֶת־	גַּם	וַיִּצְוֶה	19
all-	-	also	the-third	-	also	the-second	-	also	and-he-commanded	
H3605	H0853	H1571	H7992	H0853	H1571	H8145	H0853	H1571	H6680	
אֶל־	תִּדְבְּרוּן	הַזֶּה	כַּדְבָּר	לֵאמֹר	הָעֵדְרִים	אַחֲרַי	הַהֹלְכִים			
to-	you-shall-speak	the-this	according-to-the-word	saying	the-herds	after	the-going			
H0413	H1696	H2088	H1697	H0559	H5739		H1980			
						אֵתוֹ :	בְּמִצְאָכֶם	עֵשָׂו		
						-him	when-you-find	Esau		
						H0853	H4672	H6215		

And he commanded also the second, and the third, and all that followed the droves, saying, On this manner shall ye speak unto Esau, when ye find him;

אֲכַפְּרָה	אָמַר	כִּי־	אַחֲרֵינוּ	יַעֲקֹב	עַבְדְּךָ	הִנֵּה	גַּם	וְאָמַרְתָּם	20
I-will-appease	he-said	for-	after-us	Jacob	your-servant	behold	also	and-you-shall-say	
	H0559			H3290	H5650	H2009	H1571	H0559	
אִילִי	פָּנָיו	אֲרָאָה	כֵּן	וְאַחֲרָי־	לְפָנַי	הַהֹלְכֵת	בְּמִנְחָה	פָּנָיו	
perhaps	his-face	I-will-see	thus	and-after-	before-me	the-going	with-the-gift	his-face	
H0194	H6440	H7200			H6440	H1980	H4503	H6440	
							פָּנָי :	יִשָּׂא	
							my-face	he-will-lift	
							H6440	H5375	

and ye shall say, Moreover, behold, thy servant Jacob is behind us. For he said, I will appease him with the present that goeth before me, and afterward I will see his face; peradventure he will accept me.

הַהוּא	בַּלַּיְלָהָ	לָן	וְהוּא	פָּנָיו	עַל־	הַמִּנְחָה	וַתַּעֲבֹר	21
the-that	in-the-night-	spent-the-night	and-he	his-face	over-	the-gift	and-crossed	
H1931	H3915		H1931	H6440		H4503		
							בְּמַחֲנֵה :	
							in-the-camp	
							H4264	

So the present passed over before him: and he himself lodged that night in the company.

וַיִּקָּם	בַּלַּיְלָה	הוּא	וַיִּקַּח	אֶת-	שְׁתֵּי	נָשָׁיו	וְאֶת-	שְׁתֵּי	22
and-he-rose	in-the-night	he	and-he-took	-	two-of	his-wives	and-	two-of	
H1931	H3915	H1931	H3947	H0853	H8147	H0802	H0853	H8147	
וְשִׁפְחֹתָיו	וְאֶת-	אֶחָד	עָשָׂר	יְלָדָיו	וַיַּעֲבֹר	אֶת	מַעְבַּר	וַיָּבֹק:	
his-maidservants	and-	one	ten	his-children	and-he-crossed	-	ford-of	Jabbok	
H8198	H0853	H0259	H6240	H3206	H0853	H0853	H2999	H2999	

And he rose up that night, and took his two wives, and his two handmaids, and his eleven children, and passed over the ford of the Jabbok.

וַיִּקְחֵם	וַיַּעֲבֹרֵם	אֶת-	הַנָּחַל	וַיַּעֲבֹר	23
and-he-took-them	and-he-brought-them-across	-	the-stream	and-he-brought-across	
H3947	H0853	H0853		H0853	
אֶת-	אֲשֶׁר-	לוֹ:			
-	that-	to-him			
					H0853

And he took them, and sent them over the stream, and sent over that which he had.

וַיִּוָּתֵר	יַעֲקֹב	לְבַדּוֹ	וַיִּאָבֵק	אִישׁ	עִמּוֹ	עַד	עֲלוֹת	הַשָּׁחַר:	24
and-was-left	Jacob	alone	and-wrestled	man	with-him	until	ascending-of	the-dawn	
H3498	H3290	H0905	H0079	H0376	H5704	H5927	H7837	H7837	

And Jacob was left alone; and there wrestled a man with him until the breaking of the day.

וַיִּרְא	כִּי	לֹא	יָכַל	לּוֹ	וַיִּנָּע	בְּכַף-	יָרְכוֹ	25
and-he-saw	that	not	he-prevailed	against-him	and-he-touched	in-socket-of-	his-thigh	
H7200	H3808	H3201	H3808	H3201	H5060	H3709	H3409	
וַתִּקַּע	כַּף-	יָרֵךְ	יַעֲקֹב	בְּהֶאָבֵקוֹ	עִמּוֹ:			
and-was-dislocated	socket-of-	thigh-of	Jacob	when-he-wrestled	with-him			
H3363	H3709	H3409	H3290	H0079	H0079			

And when he saw that he prevailed not against him, he touched the hollow of his thigh; and the hollow of Jacob's thigh was strained, as he wrestled with him.

וַיֹּאמֶר	שְׁלַחֵנִי	כִּי	עָלָה	הַשָּׁחַר	וַיֹּאמֶר	לֹא	אֲשַׁלְּחֶךָ	26
and-he-said	let-me-go	for	has-come-up	the-dawn	and-he-said	not	I-will-let-you-go	
H0559	H7971	H7971	H5927	H7837	H0559	H3808	H7971	
כִּי	אִם-	בְּרַכְתֵּנִי:						
unless	if-	you-bless-me						
		H1288						

And he said, Let me go, for the day breaketh. And he said, I will not let thee go, except thou bless me.

וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	מַה-	שְׁמֶךָ	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב:	27
and-he-said	to-him	what-	your-name	and-he-said	Jacob	
H0559	H0413	H4100	H8034	H0559	H3290	

And he said unto him, What is thy name? And he said, Jacob.

וַיֹּאמֶר	לֹא	יַעֲקֹב	יֹאמֵר	עוֹד	שְׁמֶךָ	כִּי	אִם-	יִשְׂרָאֵל	28
and-he-said	not	Jacob	shall-be-called	anymore	your-name	but	if-	Israel	
H0559	H3808	H3290	H0559	H5750	H8034	H3290	H3808	H3478	
כִּי-	שָׁרִיתָ	עִם-	אֱלֹהִים	וְעִם-	אֲנָשִׁים	וַתִּוְכַל:			
for-	you-have-striven	with-	Elohim	and-with-	men	and-you-have-prevailed			
	H8280		H0430		H0376	H3201			

And he said, Thy name shall be called no more Jacob, but Israel: for thou hast striven with God and with men, and hast prevailed.

זֶה	לָמָּה	וַיֹּאמֶר	שְׁמֶךָ	נָא	הַגִּיד־הֵ	וַיֹּאמֶר	יַעֲקֹב	וַיִּשְׁאַל	29
this	why	and-he-said	your-name	please	tell-	and-he-said	Jacob	and-asked	
H2088	H4100	H0559	H8034	H4994	H5046	H0559	H3290	H7592	
			שָׁם:	אֵתוֹ	וַיְבָרֵךְ	לְשִׁמִּי	תִּשְׁאַל		
			there	-him	and-he-blessed	for-my-name	do-you-ask		
			H8033	H0853	H1288	H8034	H7592		

And Jacob asked him, and said, Tell me, I pray thee, thy name. And he said, Wherefore is it that thou dost ask after my name? And he blessed him there.

-אֶל-	פְּנִים	אֱלֹהִים	רָאִיתִי	כִּי-	פְּנוּאֵל	הַמָּקוֹם	שֵׁם	יַעֲקֹב	וַיִּקְרָא	30
to-	face	Elohim	I-have-seen	for-	Peniel	the-place	name-of	Jacob	and-called	
H0413	H6440	H0430	H7200		H6439	H4725	H8034	H3290	H7121	
							נַפְשִׁי:	וַתִּנָּצֵל	פְּנִים	
							my-soul	and-was-delivered	face	
							H5315	H5337	H6440	

And Jacob called the name of the place Peniel: for, said he, I have seen God face to face, and my life is preserved.

עַל-	צִלְעַ	וְהוּא	פְּנוּאֵל	אֶת-	עָבַר	כַּאֲשֶׁר	הַשֶּׁמֶשׁ	לוֹ	וַיִּזְרַח-	31
on-	limping	and-he	Penuel	-	he-crossed	when	the-sun	to-him	and-rose-	
	H6760	H1931	H6439	H0853			H8121		H2224	
									יָרְכוּ:	
									his-thigh	
									H3409	

And the sun rose upon him as he passed over Penuel, and he limped upon his thigh.

עַל-	אֲשֶׁר	הַנֶּשֶׂה	נִיד	אֶת-	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי-	יֹאכְלוּ	לֹא-	כֵן	עַל-	32
on-	which	the-sciatic	sinew-of	-	Israel	sons-of-	eat	not-	thus	therefore-	
		H5384	H1517	H0853	H3478		H0398	H3808			
יַעֲקֹב	יָרַךְ	בְּכַף-	נָנַע	כִּי	הַזֶּה	הַיּוֹם	עַד	הַגֵּרֶךְ	כַּף		
Jacob	thigh-of	in-socket-of-	he-touched	for	the-this	the-day	until	the-thigh	socket-of		
H3290	H3409	H3709	H5060		H2088	H3117	H5704	H3409	H3709		
								הַנֶּשֶׂה:	בְּנִיד		
								the-sciatic	in-sinew-of		
								H5384	H1517		

Therefore the children of Israel eat not the sinew of the hip which is upon the hollow of the thigh, unto this day: because he touched the hollow of Jacob's thigh in the sinew of the hip.